



Lance Lin

English-Chinese Translator/Transcreator

lint83694531@gmail.com 

(+86) 15705900929 

Fuzhou, China 

MY EXPERTISE

- * Game localization
- * Marketing & Advertising
- * Hospitality & Documentaries
- * IT & Courses

MY TOP CLIENTS

- * Blizzard, Rockstar, Roblox, NetEase, Tencent, Archosaur Games
- * Microsoft, Tencent, ByteDance, Lenovo, Nielsen, BlueFocus
- * RCI, Airbnb, Lulutrip, UNWTO, CCTV, Discovery, Tsinghua University, Peking University, CKGSB, Winter Olympics, World Expo
- * WHO, CCTV, Oracle, World Expo

SOFTWARE

- * SDL Trados 2017 & 2019
- * Memsource
- * memoQ
- * Various online platforms

CAPACITY

2000-3000 words/day
9:00~22:00 (GMT+8),
Monday-Saturday

PERSONAL EXPERIENCE

- ★ Learn and master basic Aegisub skills to subtitle videos on YouTube channel for fun
- ★ Share my translation ideas on a regular basis that help WeChat followers with Chinese-English translation

PROFILE

- * A certified CATTI Level 2 Translator
—China Aptitude Test for Translators and Interpreters
- * Translators Association of China (TAC) member
- * A reliable and experienced partner with a proven track record of delivering 15+ million quality words timely in nearly a decade
- * A trustworthy team player to work under pressure and cooperate with others to meet tight deadlines
- * A quick, open-minded learner willing to try new things

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Freelance Translator & Transcreator

May 2015 - Present

★ Translation of marketing & advertising materials and web localization.

★ Key Projects:

- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| * Skillsoft Online Courses | 300,000 + words |
| * UNWTO Maritime Silkroad Attractions | 130,000+ words |
| * Airbnb China Listings | 50,000+ words |
| * Dragon Raja (game) | 100,000+ characters |
| * Noah's Heart (game) | 150,000+ characters |
| * Roblox Localization | 80,000+ words |
| * NEOGEO: A Visual History (book) | 30,000+ words |

Full-Time English-Chinese Translator & Proofreader

Fuzhou YGYM Translation Service Co., Ltd.

May 2012 - May 2015

★ Extensive experience in the use of SDL, Xbench, and MemoQ
★ Translation deliverables in diverse areas: marketing, hospitality, games, banking, general

★ Key Projects:

- | | |
|-----------------------------------|-----------------|
| * Lenovo Reports & Press Releases | 150,000+ words |
| * Value-added Selling (book) | 100,000 + words |
| * Lulutrip Website Localization | 100,000 + words |
| * Oracle Localization | 300,000 + words |

EDUCATION

Bachelor of English Literature and Translation

Sept. 2007 – July 2011 Yanshan University